

ЛИНГВИСТИКА

УДК 811.111'367.623

СЕМАНТИКО-ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ПОЛЕВОЙ ПЕРИФЕРИИ КАЧЕСТВЕННЫХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОЙ АДЪЕКТИВНОЙ ЛЕКСИКИ)

Д.А. Борисов

*Нижегородский государственный лингвистический университет
им. Н.А. Добролюбова, Нижний Новгород*

В статье рассматриваются семантико-функциональные, морфологические и синтаксические характеристики качественно-относительных прилагательных, составляющих полевую периферию качественных прилагательных. Проводится анализ особенностей их сочетаемости с существительными с учетом специфики отражения этими адъективными словами категориального значения качественной характеристики предмета.

Ключевые слова: качественно-относительные прилагательные, категориальные семы, качественная признаковость, семантические функции.

Semantic-Functional Characteristics of Qualitative Adjectives Field Periphery (Based on the Analysis of English Adjectives)

Dmitry A. Borisov

Nizhny Novgorod State Linguistics University

The article addresses the problem of determining semantic-functional properties of qualitative adjectives field periphery, formed by qualitative-relative adjectives, their morphological and syntactical characteristics. Analysis of qualitative-relative adjectives compatibility with nouns is given in relation to the adjectival category meaning of qualitative description.

Key words: qualitative-relative adjectives, category semes, qualitative description, semantic functions.

Гетерогенность адъективной лексики отмечается как отечественными, так и зарубежными исследователями. Деление прилагательных на качественные и относительные, как известно, условно, так как большая часть адъективных слов обладают характеристиками обоих субклассов. «Промежуточный» субкласс качественно-относительных прилагательных, выделяемый наряду с относительными и качественными [1; 3; 7; 8; 9], является объективной данностью системы языка. Исследование прилагательных показало, что их неоднородность прослеживается по семантико-функциональным аспектам, а также по наличию / отсутствию у них морфологических и синтаксических характеристик. Указанные особенности напрямую связаны со спецификой отражения адъективными словами категориального значения качественной признаковости предмета, которое предстает в виде дихотомии двух

основных сем, соотносимых с понятием качества а) как неотъемлемой, внутренне присущей предмету и постоянной величины, фиксирующей его определенность и обуславливающей его видовую принадлежность; б) как своего рода самостоятельной (автономной) концептуальной единицы, которая способна характеризовать не один, а множество предметов различной природы и которая как целостное, комплексное образование непосредственно соотносится с категорией количества (величины) [2. С. 21].

Сложность взаимоотношений единиц внутри класса прилагательных, обусловленная «некомплектностью» набора маркирующих их характеристик у некоторых единиц и наличием у них неопозитивных отношений, свидетельствует о «полевой» организации адъективной лексики. Опора на полевой метод позволяет уточнить и дополнить описание имени прилагательного и выявить периферийные зоны, что дополняет традиционную частеречную классификацию. Полевая структура системы прилагательных состоит из двух «полюсов»: качественных прилагательных, периферии (или, как отмечалось выше, переходной зоны), которую формируют качественно-относительные прилагательные, и относительных прилагательных.

Увеличение степени актуализации семы «автономного» качества на фоне главенствующей семы качества как внутренне присущей стороны предмета, способствует переориентации качественно-относительных прилагательных (К-ОП) в контексте на выражение значения качественного признака предмета как «автономной» величины, например,

On and on Glenn and Roz talked, in their soft muted compatible voices about the mingling of the tropical color and the Baroque scale <...> [17. С. 344] – *a color typical of those in the tropics: bright, vivid* – значение качественного признака как «автономной» величины.

Актуализация семы «автономного» качества в различной степени в плане содержания К-ОП обуславливает их деление на три разряда: К-ОП с **минимальной** степенью актуализации семы «автономного» качества в плане содержания (К-ОП мин.), К-ОП со **средней** степенью актуализации семы «автономного» качества в плане содержания (К-ОП сред.) и К-ОП с **максимальной** степенью актуализации семы «автономного» качества в плане содержания (К-ОП макс.).

Разряд К-ОП мин. составляют прилагательные, способные выполнять семантическую функцию качественной характеристики предмета, которая обуславливается исключительно контекстом. В то же время словарные дефиниции К-ОП мин. фиксируют лишь обобщенное предметно-относительное значение в виде *related to*, *pertaining to* или *of*, что предопределяет выполнение прилагательными рассматриваемого разряда первичной семантической функции классификации. Недифференцированное относительное значение К-ОП мин., уточняется

контекстом и верифицируется перифразом, например,

... who do you think he is, whom would I come to hear, so far from Vienna, on dangerous Italian roads – see my dirty hair, my worn coat [17. С. 219] – *roads in Italy* – локальное отношение.

Расширение диапазона сочетаемости К-ОП мин. с существительными разных лексико-семантических групп обуславливает актуализацию семы качественной признаковости как «автономной» величины и приводит к тому, что в процессе коммуникативной деятельности у К-ОП мин. выделяются типичные, характерные черты, основанные на предметно-относительном значении этих прилагательных. Именно указанные моменты типичности, характерности относительного значения ложатся в основу выполняемой К-ОП мин. семантической функции качественной характеристики, например:

From a high flapping shuttered window that opened out like a perfect square of yellow in the night, a woman threw flowers shouting in Italian, the light spilling down on the blooms as they tumbled onto the virtuoso, her sentence ringing in a peculiarly Italian crescendo: ‘Blessed Paganini, that he would play without recompense for the dead!’ [17. С. 221-222] – *a crescendo peculiarly typical of music written in Italy (by Italian composers)*.

Нередко значение качественного признака предмета как «автономной» величины, выражаемое К-ОП мин., осложняется оценочным значением, что подтверждает мнение лингвистов, согласно которому наблюдается взаимосвязь значения качественного признака и оценки [4; 5. С. 155-182; 7. С. 39; 10. С. 183-195], например:

Her auburn hair was short and she had that fresh-faced, tanned American look that needed little make-up [16. С. 153] – *the look that is characteristic of American girls + one can enjoy it*: значение качественного признака как «автономной» величины осложнено положительной оценкой.

Актуализация семы «автономного» качества в плане содержания К-ОП мин. обуславливает их способность замещать предикативную позицию и выполнять функцию качественной характеристики предмета. Однако это возможно лишь в единичных случаях под влиянием определенного контекстного окружения, например:

‘You know it’s not at all definite that I will even become symptomatic’ [17. С. 93] – *I will acquire the characteristics typical of the symptoms (of AIDS)*.

Актуализации семы «автономного» качества объясняет меньшую, по сравнению с относительными прилагательными, семантическую зависимость К-ОП мин. от определяемого существительного. Вследствие этого К-ОП мин. могут занимать дистантную препозицию и постпозицию, ср.:

- *Atop these columns are the sacrificial ancient bulls with their angry faces, and look, the fountain, in the fountain Darius slays the leaping Lion* [17. С. 72];

- *A cloud of embarrassment, governmental, detective and private, gathered over the disappearance* [13. С. 196].

Разряд К-ОП сред. характеризуется тем, что контекстуально обусловленная семантическая функция качественной характеристики, выполняемая прилагательными этого разряда, в отличие от К-ОП мин., базируется на конкретизированном предметно-относительном значении, фиксируемом словарем наряду с обще-относительным значением, ср.:

alcoholic – 1. *of, pertaining to, or of the nature of alcohol* – обще-относительное значение;

2. *containing or using alcohol* – значение объектного отношения;

3. *caused by alcohol* – значение отношения причины;

4. *suffering from alcoholism* – значение отношения следствия;

5. *preserved in alcohol* – значение инструментального отношения [18. С. 35].

В этой связи уместно сослаться на В.М. Павлова, который замечает, что наличие в семантике относительного прилагательного определенного значения, отображающего известным образом конкретизированное предметное отношение, одинаковое в кругу разных определяемых, сигнализирует о сдвиге этого адъективного слова в область качественных прилагательных [6. С. 104]. Однако доминирующую позицию в плане содержания К-ОП сред. занимает все же сема качества как внутренне присущей величины предмета. Отсюда следует, что первичной для адъективных слов этого разряда является функция родовидовой классификации, например:

There was time for an alcoholic stupor after the in-fight movie <...> [14. С. 200] – *a certain kind of stupor caused by alcohol.*

Конкретность значения предметного отношения, связанная, как отмечалось выше, с актуализацией семы качества как «автономной» величины, обуславливает способность К-ОП сред. приобретать в контексте значение «автономного» качества и выполнять функцию качественной характеристики предмета. Это связано с выделением у К-ОП сред. качественных признаков, воспринимаемых органами чувств («эмпирических» качеств в терминологии А.Н. Шрамма [11. С. 12]). Способность выражать такие признаки сближает К-ОП сред. с «эмпирическими» (качественными) прилагательными, например,

It was famous for its domed parish church, which had suffered a direct hit from a bomb during the Second World War [16. С. 248] – *shape of the church.*

В контексте семы «автономного» качества в плане содержания К-ОП сред. актуализуется настолько, что выдвигается на позицию, практически равную доминирующей семе качества как неотъемлемой стороны предмета. Вследствие этого значение качественного признака К-ОП сред.

получает возможность градуально изменяться, а сами К-ОП сред. могут участвовать в формообразовании степеней сравнения и употребляться с интенсификаторами типа *very, too, so* и наречиями меры и степени, например,

- *The very flowered paper she had refused as too expensive! [12];*
- *Angers calls itself the most flowered city in Europe [12].*

Под воздействием контекста К-ОП сред. способны занимать ряд синтаксических позиций и выполнять помимо первичной классифицирующей функции также семантическую функцию качественной характеристики предмета, которая нередко осложняется оценочным значением, например:

- *The next kick caught the old man beneath his chin and sent him down in a spineless slump onto the rug [17. С. 236] – the slump of the old man was so unnatural as if he had no spine + one cannot enjoy it – значение отрицательной оценки.*
- *Glen's voice again, deep, southern: "I got them, Triana <...>" [17. С. 38] – it was Glen's voice again which (I may add) was deep, southern + one can enjoy it.*
- *She ... had merely lain there under the covers in her underwear, pink panties, and braless, her breasts small and empty she had nursed Katrinka for a year <...> [17. С. 179] – she had merely lain there under the covers in her underwear, pink panties, and (I may add) she was braless at that.*
- *The hands were of a dusty pallor, covered, like the body, with long, coarse, and hideously taloned [14. С. 16] – the hands are characterized as being hideously taloned + one cannot enjoy it.*

В разряд К-ОП макс., входят адъективные слова, способные выполнять семантическую функцию качественной характеристики предмета. Эта семантическая функция обусловлена значением «обобщенного качественного признака как «автономной» величины», которое фиксируется словарем в виде *characteristic of; typical of; resembling*, например:

- *volcanic – 1. of or pertaining to a volcano or volcanoes: a volcanic eruption – обще-относительное значение;*
- *2. discharged from or produced by volcanoes: volcanic mud – значение объектного отношения;*
- *3. suggestive of or resembling a volcano; potentially explosive; volatile: a volcanic temper – значение обобщенного качественного признака [18. С. 1599].*

Вхождение таких адъективных слов в разряд К-ОП предопределяется наличием у них доминирующего предметно-относительного значения и, следовательно, выполнением в именной группе первичной семантической функции родовидовой классификации, например:

The technicians go trotting off, pushing on the Gurney, like cartoon men – or like puppets, mechanical puppets in one of those Punch and Judy acts <...> [15. С. 35] – a certain kind of puppets moved by mechanisms. К-ОП макс. *mechanical* реализует в данном предложении значение объектного отношения и выполняет семантическую функцию родовидовой классификации.

Однако способность К-ОП макс. выполнять семантическую функцию качественной / качественно-оценочной характеристики предмета также является для них системно закрепленной, но вторичной по отношению к семантической функции классификации, например:

*We made him stand and hitch up his black shorts like they were horsehide chaps, and push back his cap with one finger like it was a ten-gallon Stetson, slow, mechanical gestures – and when he walked across the floor you could hear the iron in his bare heels ring sparks of the tile [15. С. 305] – gestures resembling movements of the parts of a machine (routine gestures) – К-ОП макс. *mechanical* употребляется в приведенном примере в значении качественного признака как «автономной» величины и выполняет семантическую функцию качественной характеристики предмета.*

Высокая степень актуализации семы «автономного» качества в плане содержания К-ОП макс. обуславливает наличие полного «набора» морфолого-синтаксических характеристик, присущих качественным прилагательным:

- *The sky was now golden and horizon, a horizon of distant woods, it seemed, was purple [14. С. 206] –* замещение предикативной позиции;
- *And after some time the spade would uncover something light-coloured, which he would perceive to be a stuff, linen or woolen, and this he must clear with his hands [14. С. 263] –* замещение постпозиции;
- *Having his house entered and the contents of his briefcase photographed had been an affront to an ego and a self-image that was getting rockier the older he got [16. С. 276] –* участие в формообразовании степеней сравнения.

Однако влияние относительных прилагательных на К-ОП обуславливает их способность входить в состав неразложимых именных групп, подобных словосочетаниям с относительными прилагательными, например:

- Turkish bath* – К-ОП мин.;
- digital camera* – К-ОП сред.;
- volcanic glass* – К-ОП макс.

В целом разряд К-ОП формирует периферию качественных прилагательных, которую можно рассматривать как переходную зону между традиционно выделяемыми качественными и относительными прилагательными и характеризуется открытостью разрядов по отношению друг к другу.

Библиографический список

1. *Борисова Т.Н.* Семантические особенности перехода относительных прилагательных в качественные в современном английском языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1999. 16 с.
2. *Борисов Д.А.* Отношения между конститuentами полевых структур (на материале английских отсубстантивных прилагательных) // Теоретические и прикладные аспекты изучения речевой деятельности. Вып. 1 (8). Н. Новгород: ФГБОУ ВПО «НГЛУ», 2013. С. 20-23.
3. *Виноградов В.В.* Русский язык (грамматическое учение о слове). М.-Л.: Учпедгиз, 1947. 784 с.
4. *Вольф Е.М.* Функциональная семантика оценки. Изд. 2-е, доп. М.: Едиториал УРСС, 2002. 280 с.
5. *Ноуэлл-Смит П.Х.* Логика прилагательных // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XVI. Лингвистическая прагматика: Сб. ст. / Под общ. ред. Е.В. Падучевой. М.: Радуга, 1985. С. 155-182.
6. *Павлов В.М.* Полевые структуры в строе языка. СПб.: Изд-во СПбУЭФ, 1996. 116 с.
7. *Постникова С.В.* Разряды прилагательных в современном немецком языке: Дис. ... д-ра филол. наук. Н. Новгород, 1992. 441 с.
8. *Степанова М.Д.* Словообразование современного немецкого языка. М.: Изд-во лит. на иностр. яз., 1953. 375 с.
9. *Харитончик З.А.* Имена прилагательные в лексико-грамматической системе современного английского языка. Минск: Вышэйшая школа, 1986. 95 с.
10. *Хаэр Р.М.* Дескрипция и оценка // Новое в зарубежной лингвистике: Вып. XVI. Лингвистическая прагматика: Сб. ст. / под общ. ред. Е.В. Падучевой. М.: Радуга, 1985. С. 183-195.
11. *Шрамм А.Н.* Принципы семантической классификации качественных прилагательных в русском языке // Вопросы семантики. 1974. №1. С. 3-17.
12. *Cobuild Wordbank.* HarperCollins Publishers Ltd., 2003 // Электронный ресурс Интернет: www.collinswordbanks.com
13. *Fowles J.* The Ebony Tower. М.: «Менеджер», 1998. 256 с.
14. *James M.R.* Ghost Stories. Penguin Books, 1994. 362 p.
15. *Kesey K.* One Flew over the Cuckoo's Nest. Penguin Books, 1994. 311 p.
16. *Kilcommons D.* Matilda's Game. Corgi Books, 1993. 318 p.
17. *Rice A.* Violin. Arrow Books, 1998. 367 p.
18. *Webster's* Encyclopedic Unabridged Dictionary of the English Language. Dilithium Press, Ltd., 1994. 1854 p.